

Beate Lehner



LOS PAÍ-TAVYTERÃ

Servicios Profesionales Socio-Antropológicos y Jurídicos

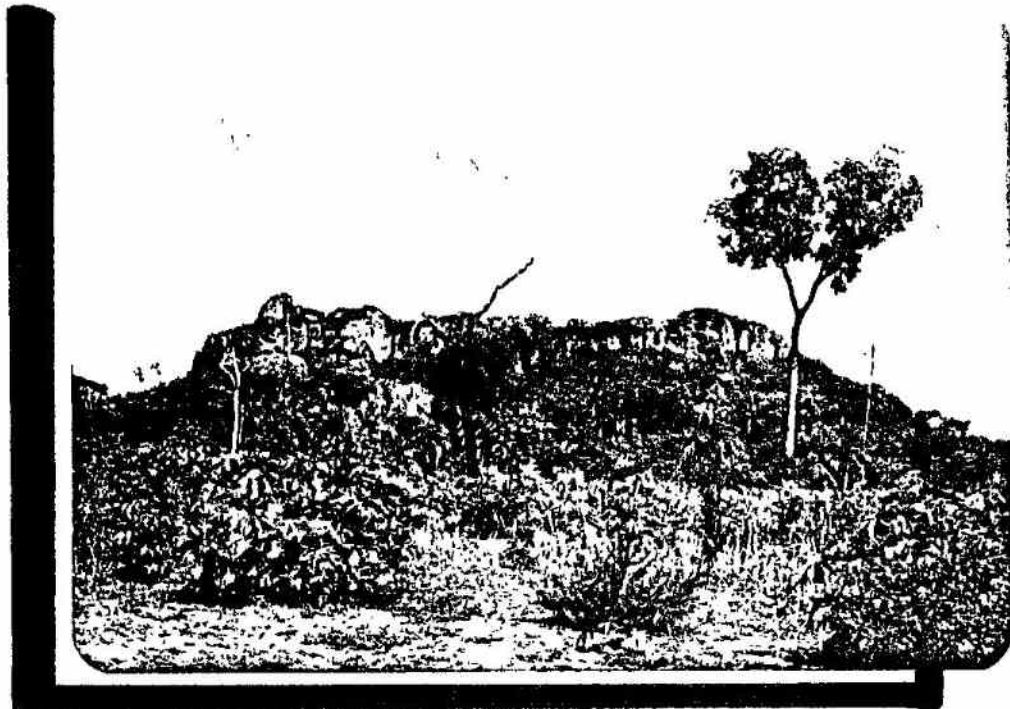
LOS PAÏ-TAVYTERÃ'

*"Jasukavygul Ñane Ramoi Jusu Papa ojeasovo,
Okambu Ñane Ramoi Jasuka potyrehe, okakuaa".
(M., G. y F. Grunberg, 1976, pág. 228)*

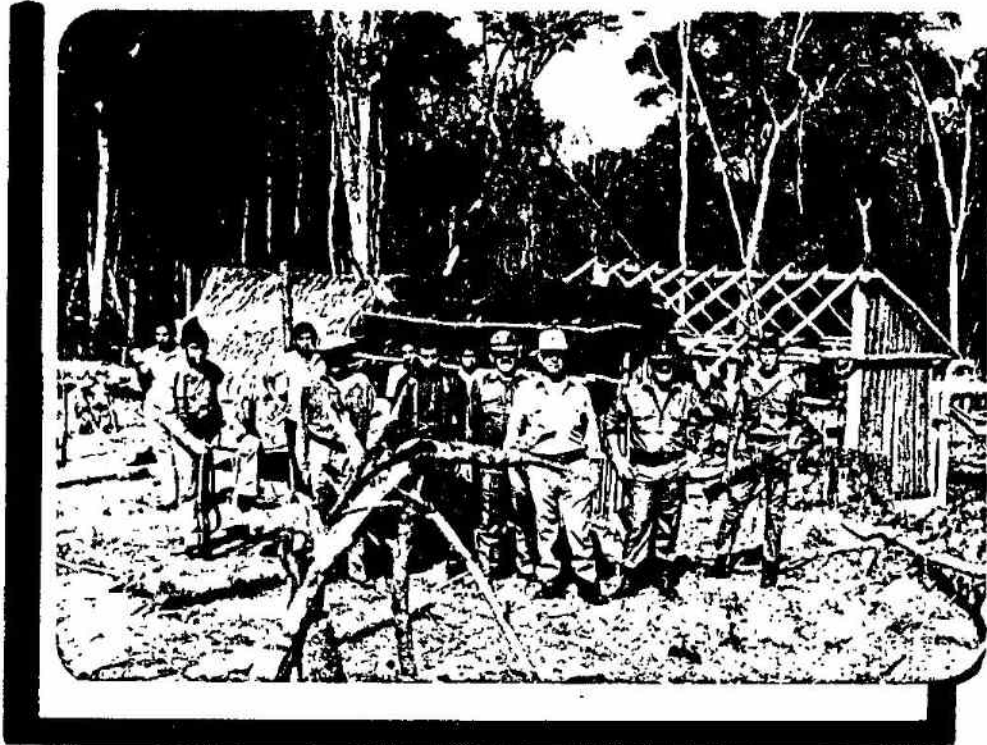
A- BREVE HISTORIA

El "Jasuka Renda" (Cerro Guasu) es el escenario místico de la creación del mundo y de sus primeros habitantes, los Paï, el ombligo de la Tierra, según la mitología paï y, por ende, los Paï se consideran los pobladores autóctonos de las tierras del Cerro Guasu y de la cordillera del Amambay, el Paï Retã instalado y amojonado por los Dioses en el comienzo del mundo.

Los estudios etnohistóricos² sugieren que los Paï-Tavyterã, de filiación lingüística guaraní, son descendientes de los Itatines, que habitaban hasta el siglo XVII las tierras entre los ríos Paraguay, Mbotetey (Miranda), Paraiy o Mberyo (Aquidabán) y la cordillera del Amambay.



Uno de los mojones del Paï Retã, el Cerro Sarambí, puesto por los Dioses



La legalización de la posesión y la lucha contra la invasión de sus tierras ancestrales siguen siendo de importancia extrema para los Paĩ-Tavyterã: Conflicto de tierras en el tekoha sobre el A° Takuaritĩy de Cerro Sarambi.

En el curso del Siglo XVII, los sucesos históricos (bandeirantes, invasión de los Mbaja) obligaron a los itatines al abandono de la mayor parte de su territorio (las tierras bajas), manteniendo ya solamente el dominio sobre las tierras de la cordillera del Amambay, el actual Paĩ Retã.

Pero ese dominio ya no fue exclusivo y seguro. Las frecuentes incursiones de los Mbaja y, más tarde, de los yerbateros (sobre todo desde Concepción) mantuvieron a los pobladores en una permanente zozobra.

Durante la guerra de la Triple Alianza, que tuvo su trágico final en pleno Paĩ Retã, los paĩ, sin embargo, tomaron activamente parte al lado de las tropas paraguayas, actuando, sobre todo, como guías y así se cimentó una alianza entre los dos pueblos que, a pesar de las consecuencias nefastas (para los paĩ) de la derrota, perdura hasta hoy día.

El fin de la guerra trajo no solamente la división definitiva del Paí Retã entre el Paraguay y el Brasil, sino también la venta, por parte de ambos Estados, de una gran parte del territorio a grandes empresas de explotación (yerba y madera), sobre todo a La Industrial Paraguaya S.A. en el lado paraguayo y a Mate Larangeira S.A. en el lado brasileño.

La división de su territorio, en el comienzo percibido como algo artificial por los paí, con el correr de los años se convirtió, dada la diferente política indigenista del Paraguay y del Brasil, en una diferenciación que se manifiesta, especialmente, a nivel de la organización política.

El aumento del volumen en la extracción de la yerba mate y de la madera por parte de las empresas de explotación (LIPSA y Mate Larangeira S.A.), al comienzo de este siglo, tuvo un impacto, generalmente negativo, sobre los pobladores paí. La intensificación del contacto con la población criolla causó frecuentes epidemias y el trabajo asalariado de los hombres en los "trabajados" y "obrajes" empezó a afectar negativamente la estabilidad socio-económica de los tekoha.

No obstante, la explotación económica extensiva a base de grandes latifundios, permitía generalmente a los paí mantener intacto tanto el ámbito geográfico como socio-político de sus tekoha.

Recién el desarrollo económico de la región (tanto en el lado paraguayo como en el lado brasileño) - que empezó en los años 40 con la entrada de empresas agropecuarias con modernos métodos de explotación intensiva y que impulsó el crecimiento de los centros urbanos y rurales, como también la colonización paulatina por parte de colonos paraguayos y brasileños - puso fin al dominio real de los paí sobre su territorio, arrastrándoles, en pocos años, a una crisis existencial.

La venta a empresas agropecuarias o el loteamiento del territorio de sus tekoha, redujo severamente el espacio vital de los paí y tuvo serias repercusiones sobre su sistema socio-político y económico.

Los frecuentes desalojos y la inseguridad total en la posesión de la tierra, hicieron casi imposible a los paí seguir con la agricultura de subsistencia y les obligó a conchabarse como mano de obra barata con los nuevos propietarios de sus tierras. Tanto el trabajo asalariado (changa), con su relacionamiento social y económico nuevo de patrón-peón, como los desalojos mismos, debilitaron la cohesión socio-política de los paí y se interrumpieron los ciclos rituales, las fiestas del Avatikyry y Mitã pepy, expresiones máximas del Teko Katu paí.

Tekoha enteras dejaron de existir con la dispersión de sus pobladores, y los que quedaron apenas mantenían una posesión precaria sobre fracciones de su antiguo territorio.

En esta situación desesperante, enfrentado con el etnocidio, los líderes paĩ, invocando la alianza histórica exigieron la intervención del Gobierno nacional.



Los Paĩ-Tavyterã se sienten, otra vez, capaces de tomar su destino en sus propias manos: Aty guasu de Tekoharuvicha, Mburuvicha y Yvyra'ijakuera de varios Tekoha Paĩ-Tavyterã.

En el año 1958, el Departamento de Asuntos Indígenas del Ministerio de Defensa Nacional, a iniciativa del general Marcial Samaniego, mensuró una fracción de 14.600 hectáreas como Reserva Indígena en el lugar denominado Yvypyté, a los pies del Cerro Guasu, que tenía como objetivo crear un refugio para todos los paĩ-tavyterã.³

Sin embargo, los paĩ se negaron a abandonar sus tekoha de origen y, exigiendo una solución del problema de tierra a nivel de cada tekoha, se lanzaron a una lucha tenaz por la posesión de sus tierras, lucha ésta que no pocas veces llegó hasta un enfrentamiento violento con los nuevos propietarios.⁴

Recién en los años 70, con el Proyecto Paĩ Tavyterã, se encontró, en colaboración con la Asociación Indigenista del Paraguay, mediante la creación de Colonias Indígenas por parte del Instituto de Bienestar Rural, el camino para satisfacer - por lo menos parcialmente - las exigencias de los paĩ-tavyterã.

La creación de las Colonias Indígenas paró el deterioro de la sociedad Paĩ y puso la base para su reconsolidación, aunque eso significara que los Paĩ tuvieran que renunciar finalmente a su derecho sobre todo el territorio del Paĩ Retã y contentarse con pequeñas, aunque seguras, fracciones de tierra.

La aceptación de una fracción reducida de tierra mensurada no implicaba, sin embargo, que los paĩ habían abandonado la lucha por sus tierras. La ampliación de las Colonias Indígenas por razones demográficas, políticas o místico-religiosas, el aseguramiento de tierras para tekoha que hasta hoy se mantienen sin ninguna garantía legal y, finalmente, la legalización plena y definitiva de su posesión, la titulación como está prevista en la Ley N° 904/81, siempre son considerados de importancia extrema.

Con el acompañamiento del Proyecto Paĩ-Tavyterã⁵ las Colonias Indígenas Paĩ consiguieron en pocos años, no solamente consolidar su organización socio-política (tanto a nivel del tekoha como a nivel del Paĩ Retã mismo), su sistema económico y su situación alimenticia y sanitaria, sino también entraron en una discusión recíproca y positiva con la sociedad nacional, integrando elementos "occidentales" (como p. ej., alfabetización, conceptos y métodos de la medicina y la producción de renta) en el Teko Paĩ.

Hoy, los Paĩ-Tavyterã se sienten, otra vez, capaces de tomar su destino en sus propias manos, asumiendo la responsabilidad del manejo de los problemas internos de -y entre- los Tekoha/Colonias Indígenas, así como también de los problemas que surgen de convivencia con la sociedad nacional (especialmente problemas de tierras y conflictos sobre recursos naturales).

Aunque el proceso de la reorganización de la sociedad Paĩ, frente a la nueva realidad de la convivencia con la población criolla dentro del Paĩ Retã mismo, es un proceso muchas veces conflictivo y doloroso, las raíces de los Paĩ en su Teko Katu y en su Retã son profundas y les ayudarán, a pesar de todos los factores adversos, para constituir en el futuro una fuerza positiva dentro de la sociedad nacional: "Ñande Paĩ-Tavyterã ñane Paraguaype".

B- LA ORGANIZACION DE LA SOCIEDAD PAÍ

1. El Paí Retá

Los Paí-Tavyterá estaban, históricamente, organizados en subtribus, con propio liderazgo político y espiritual (Mburuvicha Guasu) y características propias en el ámbito ritual-religioso y lingüístico. Actualmente, sobreviven, en el lado paraguayo del Paí Retá, tres sub-tribus: Los Mberyvogua, sobre y al norte del Mberyvo (Aquidaban); los Yvypytegua, en torno al Cerro Guasu (nacientes del Ypané) y los Yvypopygua, sobre las nacientes del Aguaray.

Los sucesos históricos, sin embargo, permitieron solamente a los Yvypytegua mantener su estructura política a nivel sub-tribal, mientras que la organización política de los Mberyvogua e Yvypopygua, cuyos territorios incluyen importantes partes del Paí Retá, que hoy pertenecen al Brasil, se disolvió ante el impacto del contacto con la sociedad occidental.

Los Tekoha del lado paraguayo de los Mberyvogua e Yvypopygua, quedándose sin Mburuvicha Guasu, aceptaron hasta cierto punto el liderazgo de los Yvypytegua, formándose así una nueva unidad política, en la cual, sin embargo, subsiste la conciencia de la diferenciación sub-tribal.

La invasión del Paí Retá afectó también, aunque de menor manera, la estructura y cohesión de la organización política de los Yvypytegua. En las últimas décadas ya no surgieron hombres que pudieran reunir las cualidades necesarias para asumir el papel de Mburuvicha Guasu^o, pero se mantuvo el tekoha de Yvypyte como centro político, y la institución del Aty Guasu de todos los Tekoharuvicha y líderes paí, como la expresión concreta de la unidad política.

La organización política del Paí Retá entro en crisis recién en los últimos 10 años, crisis que, sin embargo, puede considerarse positiva y revitalizante, porque expresa la búsqueda y la intención de los paí por reorganizar y, por ende, fortalecer su sistema político y darle una nueva vigencia al Paí Retá.

2. El Tekoha

El Tekoha -el lugar del ser- es la institución básica de los Paĩ-Tavyterā, tanto territorial como política, creado -como el Paĩ Retā- por los dioses en el origen del mundo.



El Tekoharuvicha de Apykarovaju con sus Yvyra'ljakuera.

En el marco del Tekoha se desarrolla el propio modo de ser Paĩ el Teko Katu, el sistema de leyes, normas y creencias que regulan y mantienen la sociedad Paĩ.

El Teko Katu es un sistema integrado, inspirado por el Teko Marangatu, mediante el cual se concreta el contacto con lo Divino y el mundo espiritual. Pero, a pesar de la estrecha interrelación de todos los factores que constituyen la sociedad Paĩ, el Teko Katu no es un sistema rígido, sino es capaz de adaptarse a situaciones históricas cambiantes e integrar elementos nuevos, siempre que no sean tocados sus fundamentos mismos, como muestra la historia de los Paĩ-Tavyterā.

Históricamente, los Tekoha se agruparon en Tekoha Guasu, bajo el liderazgo de uno de sus Tekoharuvicha, y aunque hoy ya no existe este liderazgo, los Tekoha Guasu siguen siendo una realidad política y social, realidad que se expresa, sobre todo, en un mayor relacionamiento de parentesco entre los Tekoha pertenecientes a un Tekoha Guasu.

2.1. La organización socio-política del Tekoha

El Tekoha se halla constituido por varios grupos familiares (Fam. extensa) relacionados entre sí por lazos de parentesco (consaguíneo y afinal), que comparten un territorio definido con sus bosques, campos y aguas. El liderazgo espiritual y político del Tekoha está en manos de un Tekoharuvicha, que antiguamente era también el "shaman" más poderoso e influyente (Mitakutuha, Tesapyso) y que hoy día tiene, por los menos, status de Mba'ekuaa.

El Tekoharuvicha tiene a su lado al Mburuvichá, su ayudante político o Ava'ete⁷ y a los Yvyra'ija, que actúan como ejecutores, tanto para el Tekoharuvicha como para el Mburuvicha.

El Tekoharuvicha recibe su mando directamente del mundo espiritual, necesita, sin embargo, para ejercerlo el consenso de los pobladores del Tekoha.

La institución política básica del Tekoha es el Aty Guasu, la asamblea de todos los pobladores (hombres y mujeres) adultos del Tekoha.

En el Aty Guasu son discutidas y tomadas las decisiones que conciernen al Tekoha como tal, y elegidos el Mburuvicha y los Yvyra'ija.

El Aty Guasu se rige por el principio del consenso, que hace necesario largas discusiones y consultas a nivel familiar y entre los grupos familiares antes de llegar a una decisión formal en el Aty. Pero también evita al máximo, aunque no excluye, la formación de minorías descontentas.

Los grupos familiares que forman el Tekoha son unidades sociales y económicas propias, regidas por los principios de la bilateralidad de parentesco consaguíneo y la bilocalidad de residencia. La relación socio-política entre las familias nucleares del grupo familiar se guía por el principio de la ancianidad, ejerciendo normalmente la generación más ascendiente del grupo familiar el liderazgo de éste.



El Aty guasu se vuelve hoy día la institución política de mayor importancia de los Tekoha actuales: Aty guasu en el Tekoha de "Itaypavusu".

La transformación del Tekoha tradicional en Colonia Indígena -el Tekoha actual-, obligó a los Pañ a cierta adaptación del sistema socio-político tradicional a la nueva realidad, un proceso que no se desarrolla sin serias crisis políticas, y que en muchos Tekoha hasta hoy no ha concluido.

El mayor problema que tienen que enfrentar los Tekoha actuales es la integración social y política de grupos familiares de otros Tekoha, Tekoha que fueron destruidos y dispersados por los sucesos históricos.

En algunos casos, estos grupos familiares, a pesar de la dispersión, pudieron mantener su organización política a nivel del Tekoha y son también liderados por un Tekoharuvicha, situación que trae la problemática de coexistencia de sistemas organizativos paralelos dentro del Tekoha actual.

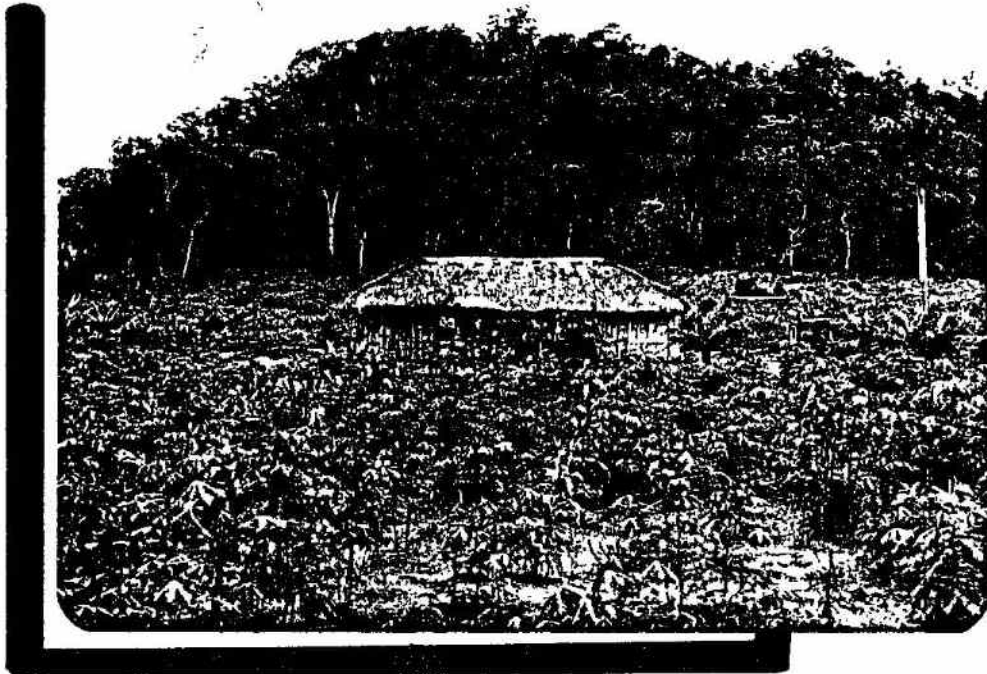
Otro problema surge de la necesidad de redefinir las esferas de influencias del Tekoharuvicha y del Mburuvicha. El carácter y la intensificación de la interrelación entre Tekoha y sociedad nacional aumentaron considerablemente los conflictos socio-políticos, como también las tareas organizativas, sobrecargando al Tekoharuvichá con actividades "mundanas".

Por esta razón, muchos Tekoharuvicha optaron por introducir cierta dicotomía en el poder, delegando al Mburuvicha el liderazgo político, aumentando considerablemente el poder del Mburuvicha, poder que fácilmente puede volverse abusivo y poner en peligro el equilibrio socio-político del Tekoha.

El Tekoha tiene, sin embargo, en la institución del Aty Guasu un mecanismo que permite enfrentar los problemas y guiar el proceso de adaptación a la nueva realidad y, en consecuencia, el Aty Guasu se vuelve hoy día la institución política más importante de los Tekoha actuales.

2.2 El sistema económico

El sistema económico Paĩ se basa tradicionalmente en la pequeña agricultura de subsistencia, la caza, la pesca y la recolección y se caracteriza por la posesión comunitaria -por parte de todos los miembros de un Tekoha- de la tierra, los bosques, campos y agua, como la posesión individual o familiar de los productos conseguidos mediante el esfuerzo propio (productos agrícolas, de caza, pesca y recolección, de artesanía, etc.).



El sistema económico paĩ se basa tradicionalmente en la pequeña agricultura, la caza, pesca y recolección: Chacra en el Tekoha de "Jakairã".

Todos los emprendimientos económicos, tanto en la esfera de la producción, como en la redistribución, se rigen según los principios del Teko Joja, que impide el funcionamiento de los mecanismos de mercado (compra-venta) dentro del Tekoha.

El Teko Joja impone la colaboración y la ayuda mutua entre los tekohagua, garantizando, dentro de las posibilidades reales, el bienestar de todos, no obstante sus posibilidades económicas, obligando a los más afortunados prestar ayuda a los menos afortunados y evitando el desarrollo de desniveles económicos, que pudiera poner en peligro la estructura socio-política propiamente paĩ y el Teko Katu mismo.



Los productos logrados mediante el esfuerzo propio, como p. ej. los productos agrícolas, son de posesión individual o familiar.

Las expresiones concretas del Teko Joja son las instituciones del Mba'e pepy, el trabajo comunitario; y el Jopoi, la obligación al don que regla la redistribución.⁸

El sistema económico Paĩ fue afectado seriamente por la invasión del Paĩ Retã. Tanto el intenso contacto con la economía de mercado, sobre todo a través del trabajo asalariado (changa), como también mediante la posibilidad de la venta de productos y recursos naturales (madera), así como la pérdida de la mayor parte de su territorio, impidieron prácticamente el funcionamiento del Teko Joja.



La hábil integración de nuevos elementos, como la cría de animales, crea fuentes alimenticias adicionales: Cría de ganado vacuno en el Tekoha de "Jakairá".

Recién en los últimos años, los Tekoha actuales empiezan, paralelamente con la reconciliación socio-política, a retomar su propio camino, revitalizando, poco a poco, el Mba'e pepy y el Jopoi.

En los Tekoha más avanzados en ese proceso, se puede observar que la reconstitución del Teko Joja no significa de manera alguna el encierro y el estancamiento económico. Con la hábil integración de nuevos elementos, como la cría de animales domésticos y la venta de productos agropecuarios de alimentación básica a la población criolla; estos Tekoha se vuelven importantes núcleos de producción, integrados en la economía regional, sin renunciar, empero, al Teko Joja y, por ende, al Teko Katu paĩ.

(1) - Para una profundización del tema, veáse, Meliá, 1976.

(2) - Veáse, Meliá, 1976, pág. 155 y siguientes.

(3) - Esta mensura no fue legalizada a tiempo, y tuvo que ser reducida a 11.000 hectáreas en el año 1976.

(4) - Veáse, p. ej. La comunidad Paĩ-tavyterã "Itajeguaka".

(5) - Veáse, Programa de acción del Proyecto Paĩ-Tavyterã, AIP/MA, 1977, pág. 9-14.

(6) - Un tiempo, los paĩ aceptaron el liderazgo del Mburuvicha Guasu mbya, Paulino Garcete.

(7) - Sobre la significación del Ava'ete, veáse, p. ej. Cadogan, 1962, pág. 64.

(8) - Más sobre estas dos instituciones, veáse, p. ej. Meliá, 1976, pág. 212-214.

Bibliografía

- AIP/MA : (1977) Población y Tierras Indígenas en la Región Oriental del Paraguay. Asunción-Paraguay
- Cadogan, León : (1962) Aporte a la etnografía de los guaraní del Amambai, Alto Ypané. Revista de Antropología, Vol. X, 1-2 São Paulo-Brasil
- : (1968) Nane Ramói Jusu Papa Nengarete. Suplemento Antropológico de la Revista del Ateneo Paraguayo, Vol. 3, 1-2 Asunción-Paraguay
- Grünberg, Georg : (1975) Dos modelos de economía rural en el Paraguay: Paĩ-Tavyterã y Koygua. Estudios Paraguayos, Vol. III, Nº 1 Asunción-Paraguay
- Melia, Bartolomeu, Grünberg, F. y G. : (1976) Los Paĩ-Tavyterã Asunción-Paraguay
- Samaniego, Marcial : (1968) Textos Míticos Guaraníes. Suplemento Antropológico de la Revista del Ateneo Paraguayo, Vol. 3, 1-2 Asunción-Paraguay
- (1968) Algunos conceptos y mitología de los Aka de Yvytyte. Suplemento Antropológico de la Revista del Ateneo Paraguayo, Vol. 3, 1-2 Asunción-Paraguay
- Schaden, Egon : (1974) Aspectos Fundamentais da Cultura Guarani. São Paulo-Brasil
- Susnik, Branislava : (1979) Los Aborígenes del Paraguay, T.II Asunción-Paraguay
- : (1983) Los Aborígenes del Paraguay, T.V Asunción-Paraguay
- : (1984/85) Los Aborígenes del Paraguay, T.VI Asunción-Paraguay
- Wicker, Hans-Rudolf : (1982) Mbya, Paĩ-Tavyterã und Chiripa in Ostparaguay. Bernisches Historisches Museum Bern-Schweiz
-

LOS PAÑ-TAVYTERÃ

Beate Lehner
Octubre 1987

Servicios Profesionales
Socio-Antropológicos
y Jurídicos

Ygatimí 1124
Teléfono 82-011
Asunción - Paraguay